

59 සුරා අල් හජ්ර්
(එක් රැස් කිරීම)
ආයත් 1-24 දක්වා.
අල් කුර්ආනය

< Sinhala >



සූරා

මාහිර් රමසින්
පරිවර්තක

ඉස්ලාම් හවුස් වෙබ් අඩවියේ සංස්කරණ
මණ්ඩලය
විවාරය කිරීම

ترجمة معاني القرآن الكريم

سورة الحشر - 59



القرآن الكريم

٥١٣

ترجمة:

ماهر رمدين

مراجعة:

محمد آساد ونخبة من العلماء الكرام

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف: +٩٦٦١١٤٤٥٤٩٠٠ فاكس: +٩٦٦١١٤٩٧٠١٢٦ ص ب: ٢٩٤٦٥ الرياض: ١١٤٥٧

ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH

P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126



OFFICERABWAH

59 සුරත් අල්-හෂ්ර් (එක් රැස් කිරීම)

මදීනාවේහි දී හෙළිදරව් කෙරුණකි.

ආයාත් (වැකි) 24 කි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අපරිමිත දයාත්විත අසමසම කරුණාන්විත අල්ලාහ්ගේ නාමයෙනි.

1-5 බහු නළීර් ගෝත්‍රිකයින් යනු කවුද?

අහස්හි ඇති දෑ හා මහපොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාහ් ව සුවිශුද්ධ කරති. තවද ඔහු මහා ප්‍රඥාවන්ත සර්ව බලධාරියාණන්ය.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ {1}

සේනාවේ පළමු රැස්වීමේදී දේව ග්‍රන්ථ ලත් ජනයා අතුරින් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් ඔවුන්ගේ නිවෙස් වලින් පිටුවහල් කළේ ඔහුය. ඔවුන් පිටුවහල් වී යනු ඇතැයි නුඹලා නොසිතූහ. තවද තම බලකොටු අල්ලාගෙන් තමන් ආරක්ෂා කරනු ඇතැයි ඔවුහු සිතුවෝය. එවිට අල්ලාහ්(ගේ ප්‍රකෝපය) ඔවුන් නොසිතූ පරිදි ඔවුන් වෙත පැමිණියේය. ඔවුන්ගේ සිත් තුළ බිය ඇති කළේය. එහෙයින් ඔවුන්ගේ නිවෙස් ඔවුන්ගේම අත්වලින් හා දේව විශ්වාසවන්තයින්ගේ අත්වලින් විනාශ කර දැමුවෝය. අහෝ ප්‍රඥසම්පන්න අයලුවනි! (මෙයින්) නුඹලා පාඩමක් ලබා ගනු.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ ۗ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا ۗ وَظَنُّو أَنْهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا ۗ وَقَدَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ ۗ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ {2}



එසේ පිටුවහල් කිරීම ඔවුනට අල්ලාහ් නියම කර නොතිබුණේ නම් මෙලොවෙහිම ඔහු ඔවුනට සැබැවින්ම දඬුවම් කරන්නට තිබුණි. තවද ඔවුනට මතු ලොවෙහි (නිරා) ගින්නේ දඬුවම ඇත.

එය ඔවුහු අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දුතයාණන්ට විරුද්ධ ව ක්‍රියා කළ බැවිණි. තවද කවරෙකු අල්ලාහ්ට විරුද්ධ වන්නේ ද එවිට නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි දැඩිය.

නුඹලා යම් රට ඉදි ගසක් කපා දැමුව ද එසේ නැතහොත් එය එහි මුල් මත තිබෙන්නට හැරිය ද එය අල්ලාහ්ගේ අනුමැතියෙනි. තවද පාපහරයින්ට ප්‍රතිවිපාක දෙනු පිණිසය.

6,7. යුද පිටියේ අතහැර දැමූ සම්පත් පිළිබඳ තිතිය.

ඔවුන්ගෙන් තම දුතයාණන්හට අල්ලාහ් කවර යෙදක් පිරිනැමුවේද ඒ(වා ලබා ගැනීම) සඳහා නුඹලා අශ්වයින් හෝ ඔටුවන් හෝ දක්කාගෙන ගියේ නැත. නමුත් අල්ලාහ් තමන් අභිමත කරන අය වෙත තම දුතවරුන්ට බලය පවරනු ඇත. තවද අල්ලාහ් සියලු දෑ කිරීමෙහි ශක්තිය ඇත්තය.

ගම් වාසීන්ගෙන් අල්ලාහ් තම දුතයාණන්ට යුද සම්පත් වශයෙන් ලබා දුන් දෑ වනාහි එය අල්ලාහ්ට ද ඔහුගේ දුතයාණන්ට ද සම්ප

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ لَعَذَّبْتُهُمْ فِي الدُّنْيَا ۗ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّآرِ {3}

ذٰلِكَ بِاَنْهُمْ شَاقُّوا اللّٰهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدٌ الْعِقَابِ {4}

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيْنَةٍ اَوْ تَرَكْتُمْوهَا قَائِمَةً عَلٰى اَصْوْلِهَا فَاِيْذِنِ اللّٰهُ وَلِيُخْرِجِي الْفَآسِقِيْنَ {5}

وَمَا اَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهِ مِنْهُمْ فَمَا اَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ {6}

مَا اَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهِ مِنْ اَهْلِ الْقَرْيٰ فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي

ඥාතීන්ට ද අනාථයින්ට ද දුගියන්ට ද මගියන්ට ද හිමිය. එය නුඹලා අතුරින් වූ ධනවතුන් අතර පමණක් පරිහරණය නොවනු පිණිසය. තවද රසුල්වරයා නුඹලාට කුමක් පිරිනැමුවේ ද එය නුඹලා ගනු. තවද ඔහු නුඹලාට කුමක් වැළැක්වූයේ ද නුඹලා වැළකී සිටිනු. තවද අල්ලාහ්ට බිය බැතිමත් වනු. නියත වශයෙන්ම අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි දැඩිය.

الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ
السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ
الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۚ وَمَا آتَاكُمُ
الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ
فَانْتَهُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ {7}

8-10 දිළිඳු මුහාජීර්වරුන්ගේ සහ ඔවුන්ට උපාකර කළ අන්සාර්වරුන්ගේ මහිමය.

ඔවුන්ගේ (උපන්) නිවෙස් වලින් හා ඔවුන්ගේ වස්තුවෙන් පිටුවහල් කරනු ලැබූ දිළිඳු මුහාජීර්වරුන්ට ද කොටසක් හිමිය. ඔවුහු අල්ලාහ්ගෙන් වූ අනුග්‍රහය හා තෘප්තිය සොයති. තවද ඔවුහු අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දුකයාණන්ට උදව් කරති. ඔවුහුමය සත්‍යවාදීහු.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا
مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ
فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ {8}

තවද (මදීනාවෙහි) වාසස්ථානය හා ඔවුන්ට පෙර විශ්වාසය සලසා ගත්තවුන්ට ද (අන්සාර්වරුන්ටද) කොටසක් හිමිය. උපන් දේශයෙන්) නික්ම වී ඔවුන් වෙත පැමිණි (මුහාජීර්) අය ව ඔවුහු ප්‍රිය කරති. ඔවුන්ට දෙනු ලැබූ දෑ පිළිබඳ ව අවශ්‍යතාවක් ඔවුන්ගේ සිත් තුළ දකින්නට නොවීය. තමන්ට අවශ්‍යතාවක් තිබුණ ද, තමන්ට වඩා ඔවුන්ට මුල්තැන දෙති. කවරෙකු තම සිත මසුරුකමින්

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ
قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا
يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا
أُوتُوا وَيُؤْتِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ
كَانَ بِهِمْ حَخَصَاةٌ ۚ وَمَنْ يُوَقِّ
شَحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ {9}



ආරක්ෂා කරනු ලබන්නේ ද එවිට
ඔවුහුමය ජයග්‍රාහකයෝ.

ඔවුනට පසු ව පැමිණියවුන් ‘අපගේ
පරමාධිපතියාණනි! අප හා දේව
විශ්වාසයෙන් අපට පෙර ඉකුත් ව
ගිය අපගේ සහෝදරයින්ට සමාව
දෙනු මැනව! විශ්වාස කළවුන්
පිළිබඳ ව ද්වේෂයක් අපගේ සිත්
තුළ ඇති නොකරනු මැනව! අපගේ
පරමාධිපතියාණනි! නියත
වශයෙන්ම නුඹ සෙනෙහෙවන්තය
මහා කාරුණාන්විතය යැයි පවසනි.

11-17 යුදෙව්වන්ට පක්ෂ ව කටයුතු කළ කුහකයින්.

“නුඹලා බැහැර කරනු ලබන්නෙහු
නම් අප ද නුඹලා සමග බැහැර
වන්නෙමු. නුඹලා විෂයයෙහි
කිසිවිටෙක කිසිවකුට අපි අවනත
නොවන්නෙමු. නුඹලා පහර දෙනු
ලැබුවෙහු නම් අපි නුඹලාට උදව්
කරන්නෙමු” යැයි දේව ග්‍රන්ථ
ලැබුවන් අතුරින් ප්‍රතික්ෂේප කළා වූ
ඔවුන්ගේ සහෝදරයින්ට පවසන
කුහකයින් දෙස නුඹ නොදුටුවෙහි
ද? තවද නියත වශයෙන්ම ඔවුහු
බොරුකාරයෝ යැයි අල්ලාහ්
සාක්ෂි දරයි.

ඔවුන් බැහැර කරනු ලැබුවේ නම්
ඔවුන් සමග (කුහකයින් වන)
මොවුහු බැහැර නොවෙති. තවද
ඔවුනට පහර දෙනු ලැබුවේ නම්
මොවුහු ඔවුනට උදව් නොකරති.
සැබැවින්ම ඔවුන් උදව් කළේ නම්,

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ
سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي
قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ
رَءُوفٌ رَحِيمٌ {10}

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ
لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَتَخْرَجَنَّ
مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا
أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ
يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ {11}

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ
وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ
نَصَرُوهُمْ لَيُولِيَنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا
يُنصَرُونَ {12}

තවද ඔවුහු ආපස්සට හැරී යනු ඇත. පසු ව ඔවුහු උදව් කරනු නොලබති.

අල්ලාහ්ට වඩා නුඹලා කෙරෙහි දැඩි බියක් ඔවුන්ගේ හදවත් තුළ පවතී. එය නියත වශයෙන්ම ඔවුන් වටහා නොගන්නා පිරිසක් බැවිනි.

ආරක්ෂිත ගම්මානයන් තුළ සිට හෝ බැමි වලට පසුපසින් සිට හෝ මිස නුඹලා සමග එක් ව ඔවුහු සටන් නොකරති. ඔවුන්ගේ සතුරුකම ඔවුන් අතර ප්‍රබලය. ඔවුන් එක් ව සිටිනු ඇතැයි නුඹ සිතන්නෙහිය. නමුත් ඔවුන්ගේ හදවත් හින්න වී ඇත. එය ඔවුන් අවබෝධ කර ගන්නා පිරිසක් නොවන බැවිනි.

ඔවුහු ඔවුනට පෙර සමීපයෙන් බැහැරවූවන් මෙනි. ඔවුන්ගේ විෂයයෙහි වූ දඬුවම ඔවුහු හුක්නි වින්දෝය. තවද (මතු ජීවියෙහි) ඔවුනට වේදනීය දඬුවමක් ද ඇත.

(කුහකයෝ) ෂෙයිතාන්ගේ උපමාවට සමානය. එනම් “නුඹ ප්‍රතික්ෂේප කරනු” යැයි ඔහු මිනිසාට කී විට එසේ (මිනිසා වන) ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කළ කල්හි “නියත වශයෙන්ම මම නුඹෙන් ඉවත් වූයෙක්මි. ලෝකයන්හි පරමාධිපති වූ අල්ලාහ්ට නියත වශයෙන්ම මම බිය වෙමි” යැයි ඔහු (ෂෙයිතාන්) පවසයි.

لَا تَنْتُمْ أَشَدَّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنْ
اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
يَفْقَهُونَ {13}

لَا يُفَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى
مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ ۚ
بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ۚ تَحْسَبُهُمْ
جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ {14}

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ۖ
ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ {15}

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ
اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ
مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ
الْعَالَمِينَ {16}

ඔවුන් දෙදෙනාගේ අවසානය,
නියත වශයෙන්ම ඔවුන් දෙදෙනා
(නිරා) ගින්නට වනු ඇත. ඔවුහු එහි
සදාතනිකයින්ය. තවද එය
අපරාධකරුවන්ගේ ප්‍රතිවිපාකයයි.

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ
خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَذَلِكَ جَزَاءُ
الظَّالِمِينَ {17}

18-20 බිය බැතිමත්කම පිළිබඳ දිරිගැන්වීම සහ දෙවියන් පිළිබඳ මතකයේ පසුපත්තන්හට හිමි ජයග්‍රහණය.

අහෝ විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා
අල්ලාහ්ට බිය බැතිමත් වනු. සෑම
ආත්මයක්ම හෙට දිනට තමා
ඉදිරිපත් කළේ කුමක්දැ යි බලන්නවා!
තවද නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය
බැතිමත් වනු. නියත වශයෙන්ම
අල්ලාහ් නුඹලා සිදු කරන දෑ
පිළිබඳ ව අභිඥානවත්තය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۗ
وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا
تَعْمَلُونَ {18}

තවද නුඹලා අල්ලාහ් ව අමතක
කළවුන් මෙන් නොවනු. එහෙයින්
ඔහු ඔවුන් ගැන ඔවුන්ටම අමතක
කෙරෙව්වේය. ඔවුහුමය (අකීකරු)
පාපතරයින් වන්නෝ.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ
فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ {19}

(නිරා) ගින්නේ වාසිහු හා (ස්වර්ග)
උයනේ වාසිහු සමාන නොවෙති.
ස්වර්ග උයනේ වාසිහු වන ඔවුහුමය
ජයග්‍රහකයෝ.

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ
وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۚ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
هُمُ الْفَائِزُونَ {20}

21 අල් කුර්ආනය තුළ බලපෑමක් ඇති නොවූ මිනිසාට අවවාද කරනු පිණිස එහි බලපෑමේ බලය ගැන විස්තර කිරීම.

මෙම කුර්ආනය අපි කන්දක් මතට
පහළ කළෙමු නම් අල්ලාහ් ගැන වූ
බිය හේතුවෙන් එය දෙදරා යමින්
යටහත් වනු නුඹ දකිනු ඇත. එම
උපමාවන් අපි ඔවුන් වටහා ගත

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ
لَّرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةٍ

ဟැකි ව၍ ပိණိမ ဟိလာ ခုမိ ဖြည့်တဝ
စွာငိုပဏ် ကာဏ်ဘေဗြ.

اللَّهُ ۖ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ {21}

22-24 ခုလောဏ်ဖေ ခုလောကာရ ဘာမ.

ဇိဗ္ဗယ ခုလောဏ်. ဇိဗ္ဗ ဝါဘာဏိ ဇိဗ္ဗ ဟု
ဝေဘာဏ် ကိမိဋ္ဌ ဝေဗိဝေဋ္ဌ ဘောမုဏ.
ဖုဗ်ဏယ ဟာ ဝေဏာမာဘ ဝေ ပိဗြဏဝေ
မဝ်ဝ ဝေဏာဏိယ. ဇိဗ္ဗ ခုပဝဏိဏ
ဝေဏာဏိဏ ခုမဝမဝ
ကာဏာဏိဏိဏယ.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَالِمُ
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۖ هُوَ الرَّحْمَنُ
الرَّحِيمُ {22}

ဇိဗ္ဗယ ခုလောဏ်. ဇိဗ္ဗ ဝါဘာဏိ ဇိဗ္ဗ ဟု
ဝေဘာဏ် ကိမိဋ္ဌ ဝေဗိဝေဋ္ဌ ဘောမုဏ.
ဇိဗ္ဗ ဝဗ္ဗယ. ပာဝိဇ္ဇဝေဋ္ဌဝေ. မာမယ ခု
ကာဏ်ဏာယ. ခုဏယဝေဏိယ.
မဝ်ဝကံဗဏယ. မဝ်ဝ ဝေဇာဝိယ.
မဝ်ဝဝေဋ္ဌဝေဏာဏိယ. ဇိဗ္ဗဏ် ခုဝေဋ္ဌ
ကာဏ ဝေဏိဏ် ခုလောဏ် မုဝိဇ္ဇဝေဋ္ဌဝေ.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ
الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۗ سُبْحَانَ
اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ {23}

ဇိဗ္ဗ ခုလောဏ်ယ. မုဗြဗိကာဝေ.
ဝဏ်ပာဝေဋ္ဌယ. ဗြဏ်ဏိကာဝေ. ဇိဗ္ဗဝ
ခုလောကာရ ဘာမယဏ် ခုဏ. ခုဏမိဏိ ဟာ
မဝ်ဝပေဇာဝေဋ္ဌဝေ ခုဏိ ဝေ ဇိဗ္ဗ
မုဝိဇ္ဇဝေဋ္ဌဝေ ကာဏိ. ဏဝေဋ္ဌ ဇိဗ္ဗ မဝ်ဝ
ဝေဇာဝိယ. မဝ်ဝ ပုဇာဝါဏ်ဏယ.

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ ۗ
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ۗ يُسَبِّحُ لَهُ مَا
فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ {24}



